



**ECCOTEMP**  
THE FUTURE OF EFFICIENCY

**CEI-12**

**CEI-12**

**ECCOTEMP**

**TANKLOSER WASSERDURCHLAUFERHITZER**



**ECCOTEMP CEI-12 LITER INNEN MONTIERBARER TANKLOSER  
WASSERDURCHLAUFERHITZER  
BETRIEB & INSTANDHALTUNG HANDBUCH  
MIT INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR**

TELEFON: 866-356-1992 | EMAIL: [SUPPORT@ECCOTEMP.COM](mailto:SUPPORT@ECCOTEMP.COM) | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 29483



PRODUKT SUPPORT: [ECCOTEMP.COM/HELP-DESK](http://ECCOTEMP.COM/HELP-DESK)



SHOP ONLINE: [ECCOTEMP.COM/PRODUCT](http://ECCOTEMP.COM/PRODUCT)



STORE LOCATOR: [ECCOTEMP.COM/LOCATOR](http://ECCOTEMP.COM/LOCATOR)

[ECCOTEMP.COM](http://ECCOTEMP.COM)



# Inhaltsverzeichnis

- Betrieb und Instandhaltung** ..... 4
- WARNUNGEN** ..... 5
- Einsatzzweck und Vorteile des CEI-12** ..... 6
- Funktionen und Features** ..... 6
- Erste Schritte** ..... 8
- Installation/Betrieb** ..... 9
- Vorbeugende Wartung** ..... 19
- Einstellungen** ..... 20
- Fehlersuche** ..... 21
- Andere Produkte** ..... 23
- Garantie** ..... 24

Dieser Durchlauferhitzer erfüllt die Anforderungen der Richtlinie für Gasgeräte 2009/142/EC (ex-90/396/EEC)



**INDOOR Gastherme B11BS**  
Model: CEI-12



XXXX-YY  
PIN NO 0359CP1453

Bestimmungsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	BE, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU & MT	AT, CH, DE & SK
Geräte Kategorien	I 3+(28-30/37)	I 3B/P(30)	I 3B/P(50)
Typ Gas	G30/G31	G30	G30
Versorgungsdruck (mbar)	28-30/37	30	50
Min Gasdruck (mbar)	20	25	42.5
Max Gasdruck (mbar)	35	35	57.5
Injector Größe (mm)	0.62	0.62	0.53
Nennwärmeleistung (pn)	17.5 (kW)		17.2 (kW)
Nominaal vermogen (Pn)	19.9 (kW)		
Leistungsfähigkeit	88%		86%
Maximaler Wasserdruck (pw) (bar)	0.25-10		

Ordnungsnummer  Gasdruck

## WARNUNG

- Lesen Sie die technischen Anweisungen vor der Installation des Gerätes.
- Lesen Sie die Anweisungen des Benutzers vor dem Anzünden des Geräts.
- Nur im Innenbereich. Dieses Gerät darf nur in einem Raum installiert werden, wenn der Raum erfüllt die entsprechenden Lüftungsvorschriften
- Warnung: Zugängliche Teile können sehr heiß sein, halten kleine Kinder weg.
- Verschieben Sie nie während des Betriebs. Warten Sie ungefähr 7 Minuten nach verlöscht die Flamme vefore bewegen.
- Überprüfen Sie den Gastyp, bevor Sie es an die Wasserheizung anschließen, unsachgemäße Gas ernsthafte Gefahr.
- Diese Heizung ist nicht auf der Windgeschwindigkeiten oberhalb 10kph verwendet werden. Die Heizung erlischt, wenn der Windgeschwindigkeit aboue 10kph verwendet. Diese Funktion wird durch den Sicherheitsvorgeeinbaum Gerät goverened
- Dieses Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden, beispielsweise unter awings oder Zellen.
- Dieses Gerät muss vor der Verwendung aufgehängt werden. Verwenden Sie das Gerät auf den Boden gelegt.
- Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen Beiträgen Situation, die im Land der Verwendung installiert werden.
- Dieses Gerät sollte in einem offenen Bereich aufgestellt werden, frei von Kabelsalat, brennbare Gegenstände oder Schmutz.

Eccotemps Systems, LLC  
Op: 315-A Industrial Road, Summerville, SC 29483 USA

MADE IN CHINA



## Betrieb & Instandhaltung – CEI-12

Dieses Handbuch hat zwei Funktionen: Erstens, um dem Installateur grundlegende Anweisungen und Empfehlungen zur einwandfreien Installation und Einstellung des Durchlauferhitzers zu geben; und zweitens, um dem Eigentümer/Betreiber den Betrieb, die Sicherheitsmaßnahmen, Wartung und Fehlersuche des Durchlauferhitzers zu erklären.

Es ist überaus wichtig, dass alle Personen, die diesen Durchlauferhitzer einbauen, betreiben, oder einstellen, die Anleitungen genau gelesen haben, um die Ausführung dieser Funktionen zu verstehen. Wenn Sie diese Anleitungen nicht verstehen, lassen Sie sich fachmännisch beraten.

Fragen zum Betrieb, zu Wartungsdiensten oder zur Garantie dieses Durchlauferhitzers sollten direkt an Eccotemp Systems, LLC oder an eine ihrer internationalen Vertriebsgesellschaften gerichtet werden.

England: Abbas Cabins, LTD, +44 01202 5900008, [abbascabins@eccotemp.com](mailto:abbascabins@eccotemp.com)

Niederlande / Deutschland: KIIP, +49 (0) 39292678219, [kiip@eccotemp.com](mailto:kiip@eccotemp.com)

Werfen Sie dieses Handbuch nicht weg. Bitte lesen Sie es vorsichtig und bewahren Sie es für künftige Referenzzwecke sorgfältig auf.



**WARNUNG:** Wenn diese Anleitungen nicht genau befolgt werden, dann kann das ein Feuer oder eine Explosion mit Sachschaden, Körperverletzungen oder Tod zur Folge haben.



**WARNUNG:** Verwenden Sie immer einen professionellen und kompetenten Installateur.



**WARNUNG:** Installationsvoraussetzungen können von Land zu Land variieren.



# WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN. LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN VOR GEBRAUCH

Stellen Sie sicher, daß Sie die gesamte Anleitung zu Betrieb und Instandhaltung gelesen und verstanden haben vor der Installation oder dem Einsatz dieses Durchlauferhitzers. Das spart Ihnen Zeit und Geld. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsvorkehrungen. Das Nichtbefolgen dieser Warnungen könnte schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Sollten Sie Fragen haben oder Schwierigkeiten, die Anleitungen in diesem Handbuch zu verstehen, STOPPEN Sie unverzüglich, und lassen Sie sich fachmännisch oder von dem lokalen Gasversorger helfen.

## **GEFAHR!**

### **INSTALLIEREN UND VENTILIEREN SIE DEN DURCHLAUFERHITZER VORSCHRIFTSGEMÄSS...**



Unvorschriftsgemäße Installation des aussen montierten Durchlauferhitzers laut Installationsanleitungen in diesem Handbuch kann zu einem unsicheren Betrieb des Durchlauferhitzers führen. Um das Risiko von Feuer, Explosion, oder Erstickung durch Kohlenmonoxid zu vermeiden, betreiben Sie den Durchlauferhitzer niemals, solange er nicht vorschriftsgemäß installiert ist und im Betrieb über ausreichende Luftzufuhr verfügt. Prüfen Sie die sachgemäße Installation des Abzugs vor der ersten Inbetriebnahme; und danach wenigstens einmal jährlich. Wenden Sie sich an den Abschnitt, Pflege und Reinigung, in diesem Handbuch für weitere Informationen über die Inspektion des Abzugs.

## **WARNUNG!**



Benzin, sowie andere brennbare Materialien und Flüssigkeiten (Klebstoffe, Lösungsmittel, Farbverdünnungen, etc.), und die von ihnen ausgelösten Verdunstungen sind höchst gefährlich. KEIN UMGANG DAMIT! Benzin und andere brennbare oder entflammbare Materialien keinesfalls in räumlicher Nähe des Durchlauferhitzers oder anderen Vorrichtungen verwenden und lagern. Lesen und befolgen Sie die Labels auf dem Durchlauferhitzer, sowie die in diesem Handbuch abgedruckten Warnungen. Deren Nichtbefolgung kann Sachschaden, Körperverletzungen oder Tod zur Folge haben.

 **DANGER**



Flammable Vapor

<p><b>⚠ Brennbare Verdunstungen</b> Verdunstungen von brennbaren Flüssigkeiten explodieren und entzünden sich, und können Tod oder schwerwiegende Verbrennungen zur Folge haben. Verwenden und lagern Sie keine brennbaren Produkte wie etwa Benzin, Lösungsmittel oder Klebstoffe im selben Raum oder im Bereich des Durchlauferhitzers.</p> <p>Lagern Sie brennbare Produkte:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. weit entfernt vom Durchlauferhitzer</li> <li>2. in vorschriftsgemässen Behältern</li> <li>3. dicht verschlossen und</li> <li>4. außerhalb der Reichweite von Kindern.</li> </ol>	<p>Der Durchlauferhitzer hat eine Hauptzündflamme. Die Hauptzündflamme:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. kann jederzeit angehen und</li> <li>2. entflammbare Verdunstungen entzünden.</li> </ol> <p>Verdunstungen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. sind nicht sichtbar</li> <li>2. sind schwerer als Luft</li> <li>3. verbreiten sich weit am Boden aus</li> <li>4. können von anderen Räumen durch Luftzug an den Durchlauferhitzer getragen werden.</li> </ol>
--	---

**Installation :**  
Installieren Sie den Durchlauferhitzer nicht, wo brennbare Produkte gelagert oder verwendet werden, es sei denn die Zündflamme befindet sich mindestens 45 cm über dem Boden. Dies reduziert zwar, eliminiert aber nicht das Risiko, dass Verdunstungen durch den Durchlauferhitzer entzündet werden.

Lesen und befolgen Sie die Warnungen und Anleitungen des Durchlauferhitzers. Wenn das Besitzerhandbuch nicht vorhanden ist, setzen Sie sich mit dem Händler oder dem Hersteller in Verbindung.





## **⚠ GEFAHR!** **MODELLE FÜR ERDGAS**

Erdgas hat einen Geruchsstoff beigemischt, um ausströmendes Gas leichter zu entdecken. Einige Leute sind aber physisch nicht in der Lage, diesen Geruchsstoff zu erkennen. Falls Sie sich nicht sicher sind oder Ihnen der Geruch von Flüssiggas oder Erdgas unbekannt ist, fragen Sie Ihren Gasversorger. Auch andere Umstände, wie zum Beispiel "Geruchsstoffschwund", durch welchen der Geruchsstoff seine Intensität verliert, können ausströmendes Gas verdecken oder tarnen.

- Die mit Flüssiggas betriebenen Durchlauferhitzer sind unterschiedlich zu den Erdgasmodellen. Erdgasdurchlauferhitzer werden mit Flüssiggas nicht sicher funktionieren und umgekehrt.
- Ein Versuch den Durchlauferhitzer von Erdgas auf Flüssiggas zu konvertieren sollte niemals unternommen werden. Um eine mögliche Beschädigung der Anlage, Körperverletzung oder Brand zu vermeiden, schliessen Sie den Durchlauferhitzer nicht an einen Brennstoff, der nicht im Typenschild vorgemerkt ist.
- Flüssiggas muss mit großer Vorsicht angewendet werden. Es ist schwerer als Luft und sammelt sich zuerst in unteren Bereichen; daher ist die Erkennung in Nasenhöhe schwierig.
- Vor der Inbetriebnahme des Durchlauferhitzers, prüfen und riechen Sie nach ausströmendem Gas. Benutzen Sie eine Seifenlösung, um alle Gasarmaturen und Anschlüsse zu prüfen. Die Blasenbildung eines Anschlusses zeigt ein Ausströmen an, das korrigiert werden muss. Wenn der Geruch von ausströmendem Gas wahrgenommen wird, riechen Sie unbedingt auch in der Nähe des Bodens.
- Gasspürgeräte werden bei Flüssiggas- und Erdgasanwendungen empfohlen, und deren Installation sollte gemäß der Empfehlungen des Geräteherstellers und/oder den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften oder Gepflogenheiten erfolgen.

## **ZUSÄTZLICHE WARNUNGEN**

- 1. Das Abgas und die Oberseite des Gerätes ist HEISS! Halten Sie Hände oder Gegenstände von der Oberseite fern.**
- 2. Dieser Durchlauferhitzer ist in Windgeschwindigkeiten oberhalb von 10kph nicht zu verwenden. Der Durchlauferhitzer erlischt unter stark windigen Bedingungen. Diese Sicherheitsfunktion wird am Gerät geregelt.**
- 3. Wenn Gasgeruch wahrgenommen wird, schalten Sie das Gasventil sofort ab! Verwenden Sie keine Flamme, um Gasausströmungen zu finden.**
- 4. Nur Flüssiggas verwenden**
- 5. Nur im Aussenbereich verwenden**



## Einsatzzweck und Vorteile des CEI-12

Der Eccotemp CEI-12 ist ein mit flüssigem Propangas befeuerter Durchlauferhitzer, der fast überall bis zu 2 bis 2,65 Gallonen (bis zu 12 Liter) Warmwasser erzeugt. Die Einheit hat standardmäßige 1/2 "NPT (BSP für europäische Modelle) Rohranschlüsse.

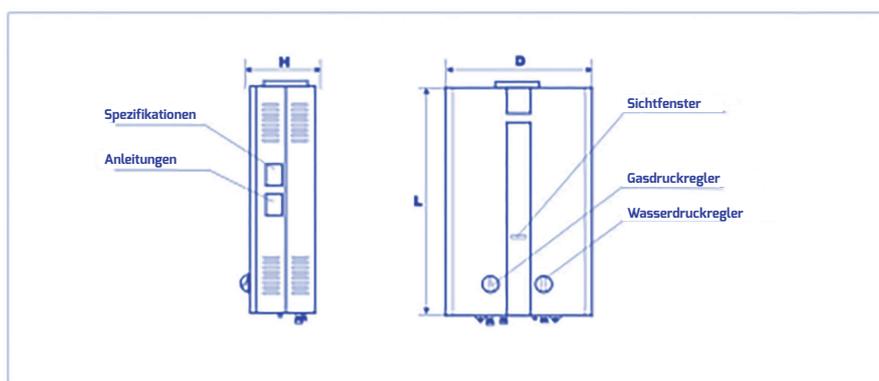
Die CEI-12 ist kein Spielzeug. Weltweit benutzten Menschen ähnliche Einheiten, um Wasser sicher und verlässlich zu erhitzen.

Sie können es auch in den bestehenden Wasserleitungen ausloten, und einen geeigneten Flüssiggasregler verwenden, EN16129. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Installation.

Die Zündung ist automatisch und erfolgt durch 2 D-Batterien (nicht inbegriffen). Die Brenner schalten sich ein, sobald das Wasser fließt, und sie schalten sich ab, sobald es nicht mehr fließt. Keine Zündflamme!

## Funktionen und Features

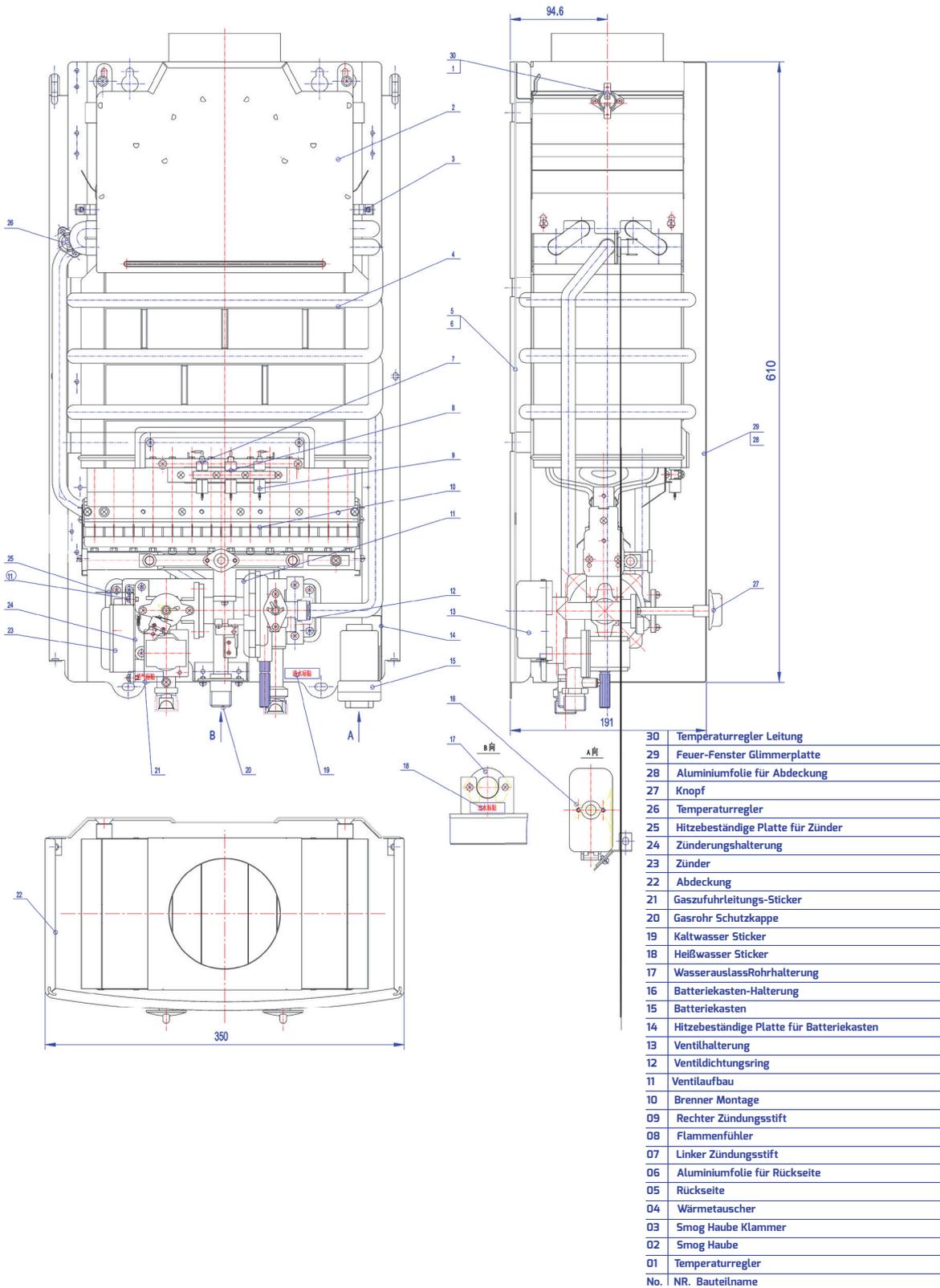
- Wassergeregelte, automatische Zündung: Der Wasserdruck von 20-80 PSI / 0.25-10 bar öffnet den Zündkreis zum einfachen und handlichen Betrieb
- Automatischer Absperrschutz: Dieser Schutz wird bei Verlöschen der Flamme die Gaszufuhr sofort absperrn, um das Risiko ausströmenden Gases zu reduzieren.
- Energiesparend: Wirkungsgrad von 88%
- Abnehmbares Ablassventil, um Schäden der Wasserleitung und des Reglers durch gefrierendes Wasser zu vermeiden\*
- Schutz bei Trocken-Lauf: Das Gerät wird die Gaszufuhr absperrn sobald kein Wasser mehr durch den Erhitzer fließt



\*Lesen Sie den Abschnitt zum vollständigen Ablassen des Wasser aus dem Gerät, um Gefrierschäden zu vermeiden.



# Konstruktion und Bezeichnung der Teile für das CEI-12 Abgaskanal-System



## Erste Schritte

1. Prüfen Sie, ob die Verpackung beschädigt ist. Durch den Transport verursachte Schäden sind sofort zu melden.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind:
  - a. Wasser-Durchlauferhitzer
  - b. Hardwareteile
3. Für europäische Modelle: Schliessen Sie Ihre Wasserzuführung einfach an den Anschluss ganz rechts an. Verwenden Sie Teflonband oder eine andere zulässige Abdichtung, um einen sicheren und wasserdichten Anschluss zu gewährleisten. Prüfen Sie, dass das Sieb innerhalb der Wasserzufuhr richtig positioniert und sauber ist, und schliessen Sie dann den Wasserzufluss/Gartenschlauch an.
4. Schliessen Sie die Gaszuführung und den Gasdruckregler an das Gerät an. ZIEHEN SIE DIE VERBINDUNG NICHT ZU STARK MIT DEM SCHRAUBENSCHLÜSSEL AN. DAS ÜBERDREHEN KÖNNTE IM GASDRUCKREGLER EINEN RISS VERURSACHEN! Vor der Zündung, prüfen Sie, ob Gasgeruch vorhanden ist! Stellen Sie sicher, dass der Anschluss vollständig angeschraubt ist. Für europäische Modelle: Prüfen Sie, ob sich die schwarze Gummidichtung innerhalb der Gaszufuhranschlusses befindet.
5. Schliessen Sie Ihre Wasserausflussvorrichtung an die mit "Wasserausfluss" markierte Armatur. Verwenden Sie dabei nur Druck mittels der Hand. Bei Installation eines bereits bestehenden Wassersystems, schliessen Sie die Heisswasserzufuhr direkt an den ... BSP Rohranschluss an.
6. Installieren Sie zwei D-Batterien in das Fach am Boden des Beheizers. Prüfen Sie, ob die Polarität der Batterien stimmt.
7. Verwenden Sie das obige Schlaufenhalteteil, um das Gerät an einer Schraube – die für das Gewicht von 30 £ / 13 kg ausreichend stark ist – aufzuhängen. Montieren Sie das Gerät in einer bequemen Höhe, ohne die Gasleitung zu belasten. Falls das Gerät bleibend montiert werden soll, verwenden Sie Schrauben, um die untere Schlaufe sicher zu befestigen.
8. Dieses Gerät erfordert Entlüftung zum sicheren Entfernen von Abgas.
9. Entlüftungsleitung (nicht enthalten) muss nach den örtlichen Vorschriften installiert werden und den Entlüftungs-Herstellerangaben und Spezifikationen folgen. Professionelle Entlüftung Isolierung ist empfohlen.
10. Achten Sie darauf, daß das Lüftungsrohr keine Blockierung oder Endung hat

---

### Bevor Sie auf den Abschnitt BETRIEB übergehen:

Prüfen sie, ob sich brennbare Produkte in der Nähe befinden, insbesondere Benzin oder andere, leicht entzündbare Verdunstungen. Der Abzug und Oberteil des Gerätes wird sehr HEISS! Prüfen Sie, daß sich keine Gegenstände in der Nähe befinden, oder dass sie in das Oberteil gefallen sind.



## Betrieb und Starten

1. Drehen Sie die Wasserzufuhr auf. Prüfen Sie, ob Sie genügenden, bleibenden Wasserdruck zwischen 0,25 und etwa 10 (PW) (bar) haben.
2. Drehen Sie Ihre Wasserausflussvorrichtung in die AUS-Stellung.
3. Drehen Sie das Gasventil am Zylinder vollständig auf.
4. **BEI GASGERUCH, DREHEN SIE DAS GASVENTIL SOFORT AUS!!!!**
5. Stellen Sie den Wasserdruckregler an der Vorderseite des Gerätes auf die höchste Markierung.
6. Stellen Sie den Gasdruckregler an der Vorderseite des Gerätes auf die kleinste Markierung.
7. Schalten Sie ihre Wasserausflussvorrichtung auf AN, und stellen sie den erwünschten Wasserfluss ein.
8. Eine Reihe von hörbaren Klicken findet statt bis der Brenner zündet. (Sollte der Brenner nach 5 Sekunden nicht zünden, schalten Sie ihn aus und gehen Sie zum Abschnitt: Fehlersuche).
9. Nach dem Betrieb oder Lagerung, öffnen Sie das Abflussventil (gerippter zylindrischer Schaft neben dem Wasserzuflussventil), um das Wasser abfließen zu lassen.
10. Drehen Sie die Gaszufuhr aus
11. **WARNUNG:** Wenn sich die Aussentemperatur um den Gefrierpunkt oder darunter befindet (32°F, 0°C), vergewissern Sie sich, dass das Abflussventil offen ist und das Wasser nach jedem Betrieb abgelassen wurde, um Schäden innerhalb des Wasserdruckreglers zu vermeiden. Sie werden auch den Wasserabfluss abschrauben müssen, um sicherzustellen, dass das gesamte Wasser aus dem Durchlauferhitzer abgelassen wurde. Versäumnis des ordnungsgemäßen Wasserablassens wird Wasserschäden verursachen, die unter Umständen nicht zu reparieren sind.

Lesen Sie bitte die Garantiebestimmungen und weitere Informationen über das Einfrieren auf unserer Webseite: [www.eccotemp.com/freeze](http://www.eccotemp.com/freeze)



# Installationsanleitung

Der Durchlauferhitzer muss von einem Fachmann installiert werden, der eine **BERECHTIGTE GAS-INSTALLATEUR GENEHMIGUNG** hält. Der reibungslose Betrieb vom Eccotemp CEI-12 Wasserdurchlauferhitzer hängt weitgehend von der **KORREKTEN** Installation ab.

Diese Aufgabe wird erleichtert, wenn Sie die folgenden Richtlinien beachten:

## 1. MODELL, ORT UND LAGE.

1.1. Achten Sie besonders darauf, um sicherzustellen, dass der gewählte Durchlauferhitzer passt:

- Ausreichender Warmwasserbedarf der Anlage.
- Für ein bestimmtes Gas vorgesehen (siehe Durchlauferhitzer Typenschild).
- In Bezug auf den Wasserdruck im Netz, notwendig damit es funktioniert, bitte siehe Spezifikationstabelle unten.

1.2. Achten Sie besonders darauf, dass der Ort der Anlage alle Voraussetzungen der erforderlichen Vorschriften erfüllt.

1.3. Positionieren Sie den Durchlauferhitzer so nahe wie möglich an den Warmwasserhahn, in der Nähe der Spüle, aber **NIE** über die Kochstelle. Es sollte auch so nahe wie möglich am Rauchabzug sein, oder an der Stelle wo das Rohr herauskommt, das die verbrannten Gase entsorgt.

## 2. Rohre.

2.1. Machen Sie das Warmwasserrohr so kurz wie möglich. Isolieren Sie lange Abschnitte, um Wärmeverluste zu vermeiden.

2.2. Lassen Sie die Enden der Kaltwasser (F) und Heißwasser (C) Rohre, wie in der Abbildung dargestellt. Vermeiden Sie unnötige Biegungen und Engpässe. Wir empfehlen einen **Minstdurchmesser der Rohre von ... "und ..."** im Fall von niedrigem Wasserdruck. Achten Sie besonders darauf, dass sich keine Luftblasen im Heißwasserleitung bilden können. Wasserleitungen durchfluten.

Zielland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT,LT, LU, LV, PT, SK, SI	BE, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU & MT	AT, CH, DE & SK
Gerätekatgorien	I 3+(28-30/37)	I 3B/P(30)	I 3B/P(50)
Gastyp	G30/G31	G30	G30
Versorgungsdruck (mbar)	28-30/37	30	50
Min Versorgungsdruck (mbar)	20	25	42.5
Max Versorgungsdruck (mbar)	35	35	57.5
Injektorengröße (mm)	0.62	0.62	0.53
Nennwärmeleistung (Pn) 17.5 (kW)	17.5 (kW)		
Wärmezufuhr (An)	19.9 (kW)		
Effizienz 88%	88%		
Maximum Wasserdruck (pw) (bar) 0. 25-10	0. 25-10		



## Installationsanweisungen Fortsetzung...

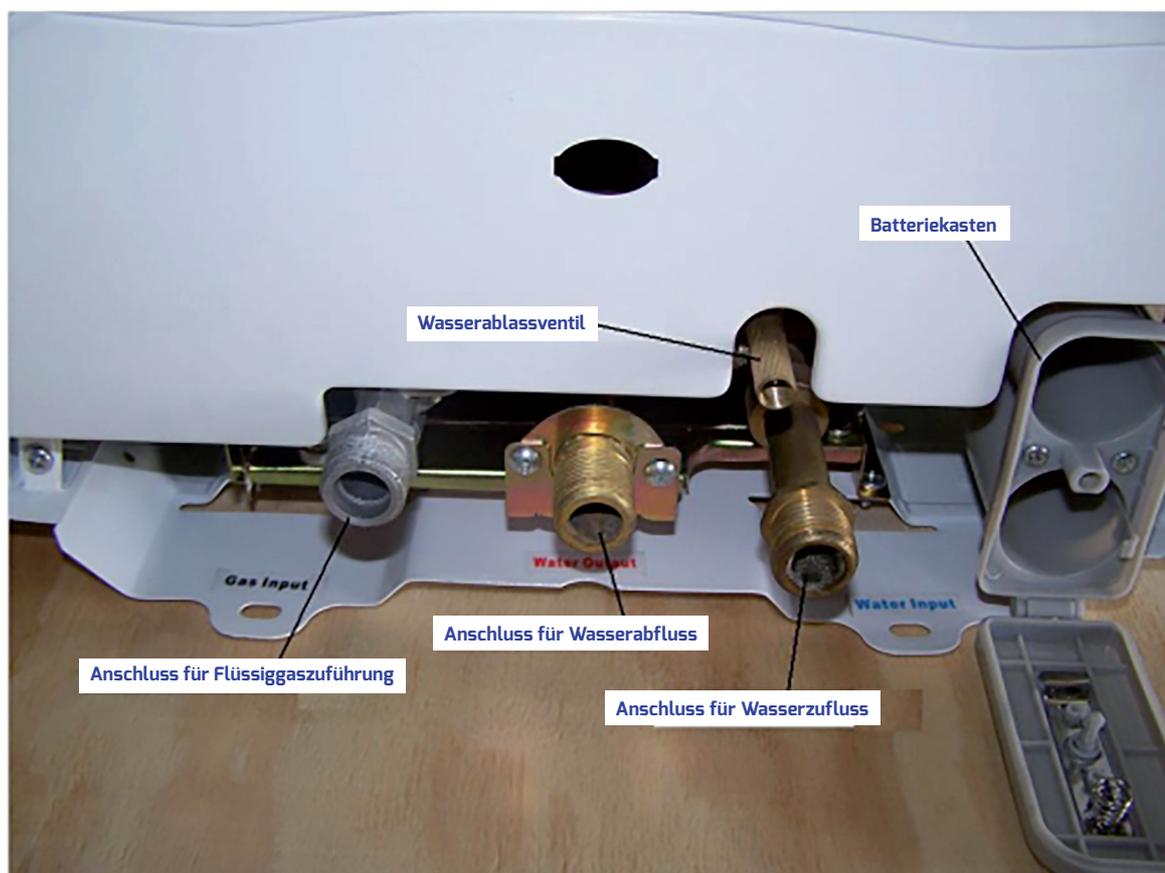
2.4. Setzen Sie einen geeigneten Gashahn (nicht enthalten) in der Gasversorgungsleitung an, so nahe wie möglich an den Wasserdurchlauferhitzer.

2.4.1. Die Gasanschlussrohre müssen folgenden Durchmesser haben: 15 mm

2.5. Wasseranschlüsse für den Wasserdurchlauferhitzer.

2.5.1. Alle gezeigten Anschlüsse sind mit R 1/2 "Schrauben vollzogen.

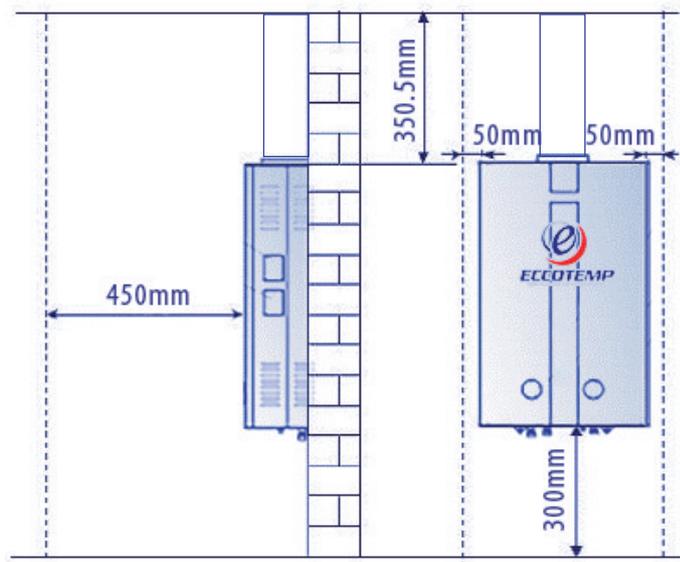
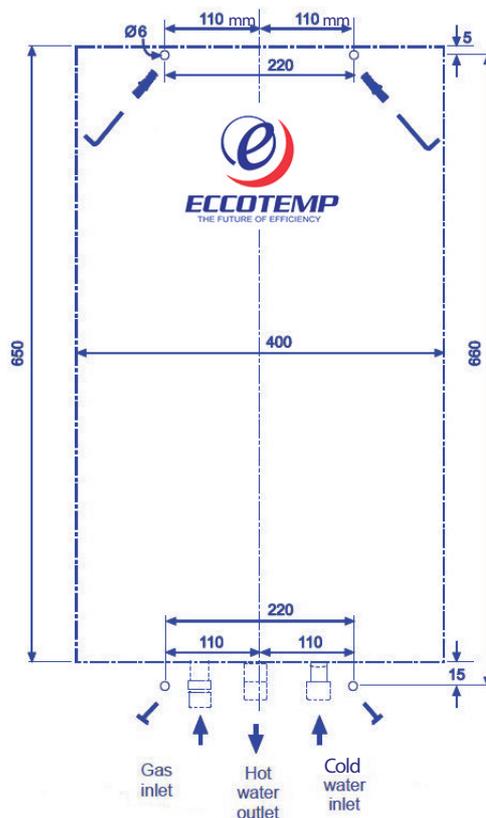
2.5.2. Achten Sie besonders darauf, dass die Verbindungen fest angezogen sind. Verwenden Sie Rohrverbindung, um das Entweichen von Gas zu verhindern.



# Installationsanweisungen Fortsetzung...

## 3. Positionierung

- Für einen korrekten Betrieb des Wasserdurchlauferhitzers muss er in einer senkrechten Position installiert werden.
- Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Montageschablone.

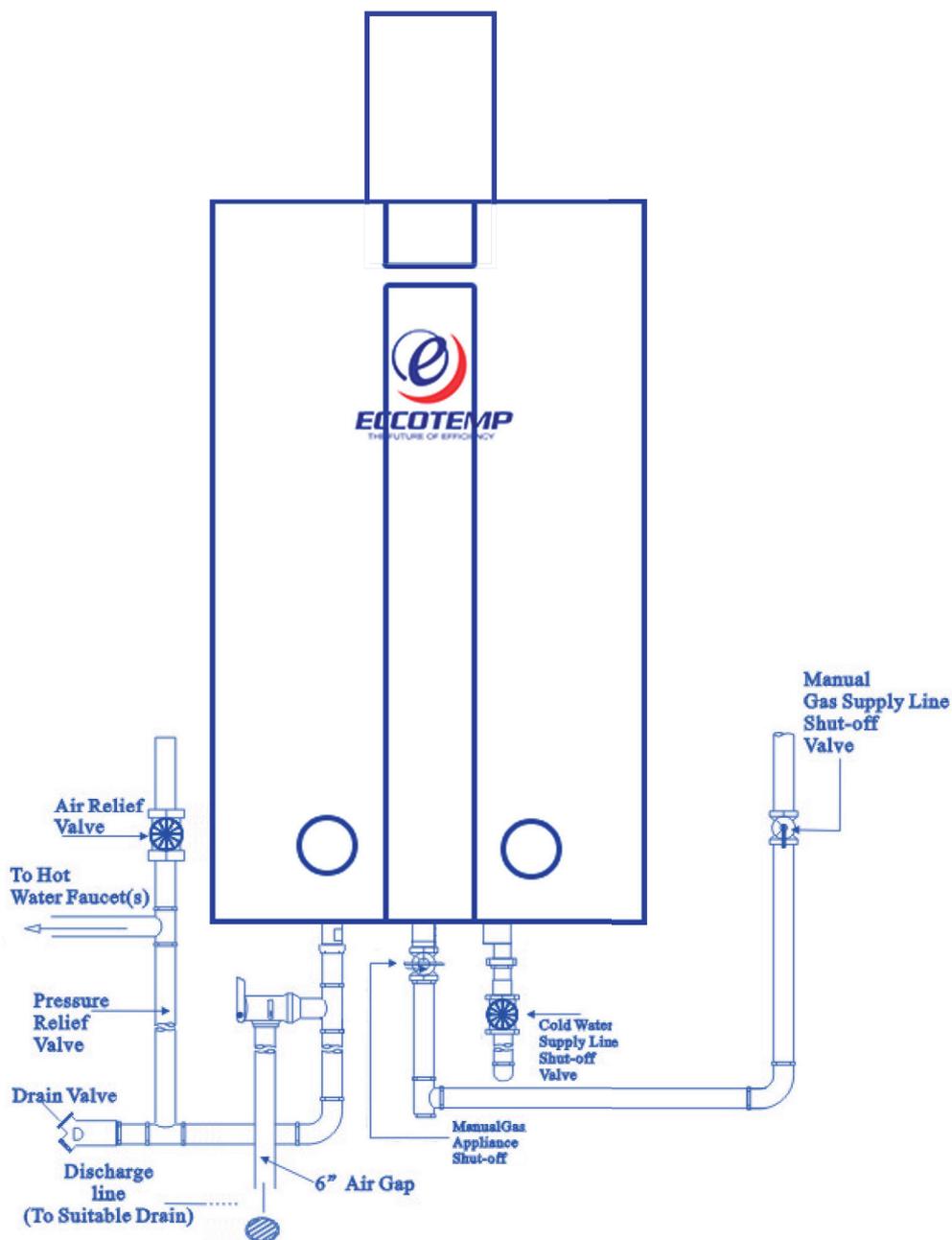


- Die Befestigungselemente sind im Zubehörbeutel der Wasserdurchlauferhitzer Verpackung enthalten (Wanddübel zur Befestigung von oberen und unteren Befestigungsschrauben)
- Hängen Sie den Wasserdurchlauferhitzer an die Haken und ziehen Sie die Schrauben fest, um an der Wand zu befestigen.
- Schließen Sie die biegsamen Warm- und Kaltwasserleitungen an; vergessen Sie aber nicht die Dichtheit zu überprüfen. Bitte entfernen Sie den Filter am Kaltwasserzulaufrohr nicht, damit keine Probleme mit der Zirkulation auftreten.



# Installation des Wasserdurchlauferhitzers

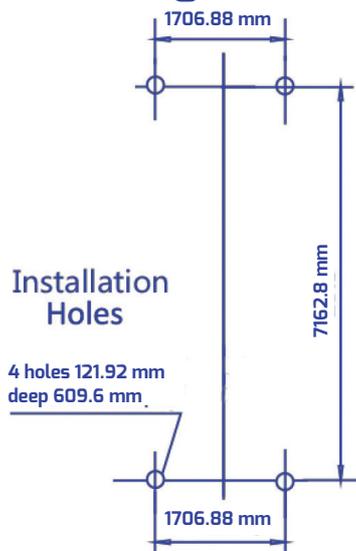
Typische Installation (Manche Elemente Gelten Möglicherweise Nicht)



**HINWEIS:** Örtliche oder behördlichen Vorschriften der Klempnerarbeit können sich von den bereitgestellten Anweisungen oder Diagramme variieren und Vorrang vor den Anweisungen haben.



## Montage des Wasserdurchlauferhitzers



Stellen Sie sicher, dass die Stelle des Geräts einen einfachen Zugriff und Betrieb ermöglicht.  
Im Falle einer Trockenbauwand oder Betonwand, Trockenmauerdübel oder Ankerschrauben verwenden.

Eine Steckdose mit Erdanschluss in der Nähe des Wasserdurchlauferhitzers muss vorhanden sein. Die Länge des Stromversorgungskabels ist 1524 Millimeter.

Bohren Sie die Löcher nach den Größen in der Abbildung auf der linken Seite; stecken Sie 2 Dehnschrauben in die oberen Löcher und 2 Gummischrauben in die unteren Löcher.

Hängen Sie den Wasserdurchlauferhitzer auf, Dehnschrauben festziehen, und 2 Holzgewindeschrauben in die unteren Löcher stecken.

**⚠ ACHTUNG: Verstärkung der Wand ist benötigt, falls die Wand nicht stark genug ist, um das Gerät zu halten.**

## Installation des Wasserdurchlauferhitzers

### Entlüftung

Die Installation der Entlüftung muss mit nationalen und örtlichen Vorschriften, und der Entlüftungsherstellereangaben übereinstimmen.

Der Durchlauferhitzer müssen nach Innen entlüftet werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist.

Schließen Sie diesen Wasserdurchlauferhitzer NICHT zu einem bestehenden Abzug oder Schornstein, er muss von allen anderen Geräten separat entlüftet werden.

Verwenden Sie ein Entlüftungsrohr mit einer Anti-Trennung Struktur.

Die Verwendung eines hochtemperaturbeständigen Silikon (260 °C) ist erforderlich, um Entlüftungsanschlüsse abzudichten. Um einen versehentlichen Gasauslass zu vermeiden, verwenden Sie eine 1/4 "breite Raupe etwa 1/4" von dem Ende und eine andere Raupe auf die gemeinsame Seite der Stopraupe.

Entlüftungsherstellereangaben beachten.

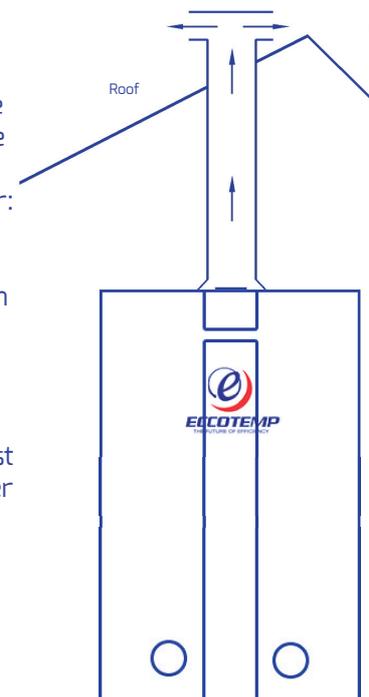
Das Gerät kann senkrecht entlüftet werden.

Die Entlüftungsrohrleitung muss der vertikalen Leitungen entlang ausreichend unterstützt werden.

**⚠ GEFAHR: Unvorschriftsgemäße Installation des Entlüftungsadaptor, und die ordnungsgemäße Entlüftung des Durchlauferhitzers laut Installationsanleitungen in diesem Handbuch kann zu einem unsicheren Betrieb des Durchlauferhitzers führen. Um das Risiko von Feuer, Explosion, oder Erstickung durch Kohlenmonoxid zu vermeiden, betreiben Sie den Durchlauferhitzer niemals, solange er nicht vorschriftsgemäß installiert ist und im Betrieb über ausreichende Luftzufuhr verfügt, wie es im Entlüftungsabschnitt des Handbuches beschrieben ist.**

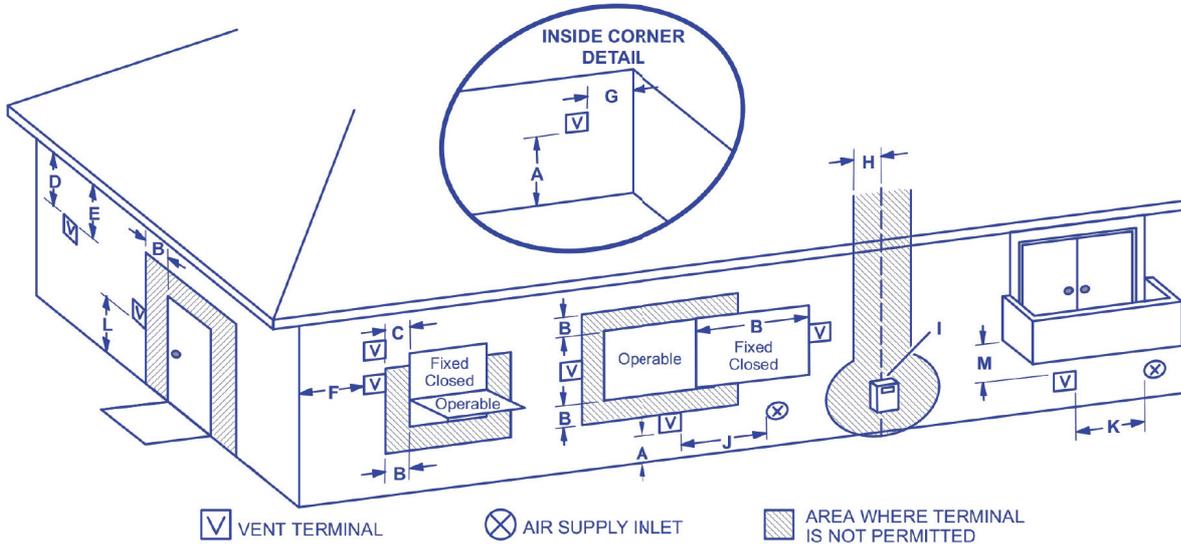
### Senkrechte Installation

Bitte beachten Sie die örtliche fachgerechte Montage oder Entlüftungshersteller: Die Montagebohrung in der Wand muss mit feuerhemmenden Material oder Wandkausche abgedichtet werden, damit der Durchlauferhitzer fest sitzt und nicht von der Wand fallen kann.



# Installationsanweisungen Fortsetzung....

## VENT TERMINATION CLEARANCES FOR NON-DIRECT VENT INSTALLATIONS



Installation Standards			
A =	Abstand über Anstieg, Terrasse, Veranda, Deck, oder Balkon	12 in (30 cm)	12 in (30 cm)
B =	Abstand zum Fenster oder Tür das sich vielleicht öffnet	4 ft (1.2 m) unter oder an der Seite der Öffnung; 1 ft (300 mm) über die Öffnung	6 in (15 cm) für Geräte ≤ 10,000 Btuh (3 kW), 12 in (30 cm) für Geräte > 10,000 Btuh (3 kW) und ≤ 100,000 Btuh (30 kW), 36 in (91 cm) für Geräte > 100,000 Btuh (30 kW)
C =	Abstand um das Fenster permanent zu schließen	*	
D =	Senkrechter Abstand um die Deckenuntersicht zu entlüften das sich über dem Terminal befindet innerhalb einer horizontale Entfernung von 2 Fuß (61 cm) von der Mittellinie des Terminals	*	
E =	Abstand zur nicht ventilierten Deckenuntersicht	*	



F =	Abstand zur Außenecke	*	
G =	Abstand zur Innenecke	*	
H =	Abstand zu jeder Seite der Mittellinie erweitert sich über Meter / Regulator Montage	*	3 ft (91 cm) innerhalb einer Höhe 15 ft über die Meter / Regulator Montage
I =	Abstand zum Service Regulator Auslassrohr	*	3 ft (91 cm)
J =	Abstand zu nicht mechanischen Zulufteinführung zu bilden oder die Verbrennungsluftzuführung zu jeden anderen Geräten	4 ft (1.2 m) unter oder an der Seite der Öffnung; 1 ft (300 mm) über die Öffnung	6 in (15 cm) für Geräte ≤ 10,000 Btuh (3 kW), 12 in (30 cm) für Geräte > 10,000 Btuh (3kW) und ≤ 100,000 Btuh (30 kW), 36 in (91 cm) für Geräte > 100,000 Btuh (30 kW)
K =	Abstand zu einer mechanischen Zulufteinführung	3 ft (91 cm) über wenn innerhalb 10 ft (3 m) horizontal	6 ft (1.83 m)
L =	Abstand über einen gepflasterte Bürgersteig oder gepflasterten Auffahrt der auf öffentlichen Anlagen ist	*	7 ft (2.13 m)
M =	Abstand unter Anstieg, Terrasse, Veranda, Deck, oder Balkon	*	12 in (30 cm)

A) Ein Mindestabstand das von Tests in Übereinstimmung mit Ziffer 5.20 bestimmt wird, oder;

B) Ein Verweis auf die folgende Fußnote:

“Abstand in Übereinstimmung mit den örtlichen Installationsvorschriften und den Anforderungen der Gasversorger.”

• Eine Entlüftung darf nicht genau über einen Bürgersteig oder gepflasterte Auffahrt enden, die sich zwischen zwei Einfamilienhäusern befindet und beide Wohnungen versorgt.

• Ist nur zulässig, wenn Terrasse, Veranda, Portal, Deck, oder Balkon voll geöffnet ist, ein Minimum von zwei Seiten unter dem Boden.



# Installationsanweisungen Fortsetzung....

## 4. Ableitung der verbrannten Gase

### 4.1. Abgasrohr der verbrannten Gase.

Abgasrohr der verbrannten Gase muss folgende Durchmesser haben, je nach Modell:

· CEI-12 kann nur an die folgenden Arten von Verbrennungsprodukt Abgasrohre befestigt werden:

Das Rohr für den Einbau der Lüftungsklappe auf der Außenseite ist 1 Meter.

Die Kupplungen für die Lüftungsklappe sind bei Fachgeschäften zu finden.

Das Rohr für den Einbau der Lüftungsklappe ist 110 mm.

Das empfohlenen Abgasrohr in vertikaler Länge beträgt mindestens 1m und maximal 15m.

### 4.2. Sicherstellung der korrekten Ableitung von Abgase.

Um sicher zu gehen, dass das System mit der Nennleistung des Wasserdurchlauferhitzers funktioniert, überprüfen Sie bitte die Dichtheit des gesamten Verbrennungsgasabzug mit einem Sprüheller, gekühlten Spiegel, oder eine andere zugelassene Einheit.

### 4.3. Wartung.

Wir empfehlen eine jährliche Wartung. Dies muss von einem offiziellen Technical Service durchgeführt werden.

## 5. Montage der Abdeckung

Wenn Sie die Abdeckung für die Installation aus irgendeinem Grund entfernen müssen:

5.1. Entfernen Sie den Gasknopf und Temperaturwähler indem Sie sie Herausziehen.

5.2. Lösen Sie die Schrauben der Abdeckung.

5.3. Montieren Sie die Kontrollen indem Sie sie nach innen drückten.

## Überprüfung und Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass die Installation auf alle Anforderungen der geltenden Vorschriften übereinstimmt, die in dem Land gelten, in dem der Wasserdurchlauferhitzer installiert ist.
- Prüfen Sie die vollständige Abdichtung der Gas- und Wasserzirkulation.
- Schalten Sie die Heizung an, und überprüfen Sie den Betrieb für 15 Minuten; zeigen Sie dem Benutzer die richtige Handhabung und Verwendung der Heizung und geben Sie dem Benutzer diese Bedienungsanleitung.



# Installationsanweisungen Fortsetzung....

## 6. Steuergeräte für die Ableitung der Gase (TTB)

6.1. Die T.T.B. Sicherheitselement, mit dem der Wasserdurchlauferhitzer ausgestattet ist, sorgt dafür, dass die Verbrennungsprodukte richtig entlüftet werden, und sollte daher nicht abgeschaltet werden, und unkontrollierte Eingriffe sollten nicht durchgeführt werden. Bei Störungen der Ableitung der Verbrennungsprodukte unterbricht das Gerät die Gaszufuhr zum Brenner.

6.2. Wenn das T.T.B. Gerät aktiviert wird, sobald der Wasserdurchlauferhitzer eingeschaltet ist, können Sie den Abgasauslass durch eine Überprüfung der Ableitung vornehmen; mit einem gekühlten Spiegel und fließendem Wasser, oder eine andere zugelassene Einheit.

6.3. Bei Schäden, verwenden Sie bitte nur originale Ersatzteile, da das TTB Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert könnte.

6.4. Das T.T.B. Gerät sollte von Experten wie folgt ersetzt werden:

- Das defekte T.T.B. Gerät kann durch das Lösen der beiden Schrauben entfernt werden.
- Entfernen Sie das Thermoelement.
- Setzen Sie ein neues originales Thermoelement ein.
- Bringen Sie das T.T.B. Gerät an den Rauchkasten an, ohne dass Sie die Schrauben forcieren.
- Prüfen Sie das Gerät, damit es richtig funktioniert.

## Sehr Wichtig

Der Ort in dem sich der Wasserdurchlauferhitzer befindetet, vergessen Sie nicht, den Lufteinlass zu öffnen und gegebenenfalls die Luftauslass, gemäß den Anforderungen der Gas Installationen. Um eine saubere Umwelt zu erhalten, denken Sie bitte daran, gebrauchte Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen. Ansonsten kann möglicherweise eine gefährliche Situation entstehen.



## Vorbeugende Wartung

### GEGEN KALK

In bestimmten Gebieten mit hartem Wasser, wird empfohlen, die Leistungstemperatur zu beschränken, die mit dem Temperaturwahlschalter eingestellt wird, um die Absetzung von Kalk zu vermeiden, die den Wärmeübergang beeinträchtigen kann.

### GEGEN KALK

In bestimmten kalten Gebieten, um das Heizgerät von drohenden Einfrieren nicht zu beschädigen:

- das Wassereinlassventil des Heizgerätes schließen.
- den niedrigsten Warmwasserhahn öffnen (beispielsweise das Bidet).
- öffnen Sie das Ablassventil am unteren Teil des Heizgerätes, damit das Wasser herauskommt und die Luft hineinkommt.

---

## Wartung

Verwenden Sie ein Tuch mit Seifenwasser, um die Frontabdeckung zu reinigen; vermeiden Sie die Anwendung von Scheuermittel und Lösungsmittel. Um die Lebensdauer Ihres Heizgerätes zu erhöhen, sollte es einmal im Jahr gereinigt und gewartet werden, rufen Sie bitte unseren Technischen Service an.

---

## Verwendung für verschiedene Gase ist nicht zulässig.

Der CEI-12 Wasserdurchlauferhitzer ist nur für einen bestimmten Gastyp ausgestattet.

Der Gastyp darf nicht verändert werden. Dadurch erlischt der Garantieanspruch.

---



**SEHR WICHTIG:** Die Einstellschraube der Mindestflussmenge, dass im Wasserkörper verschlossen liegt, wird auf keiner Weise manipuliert werden.

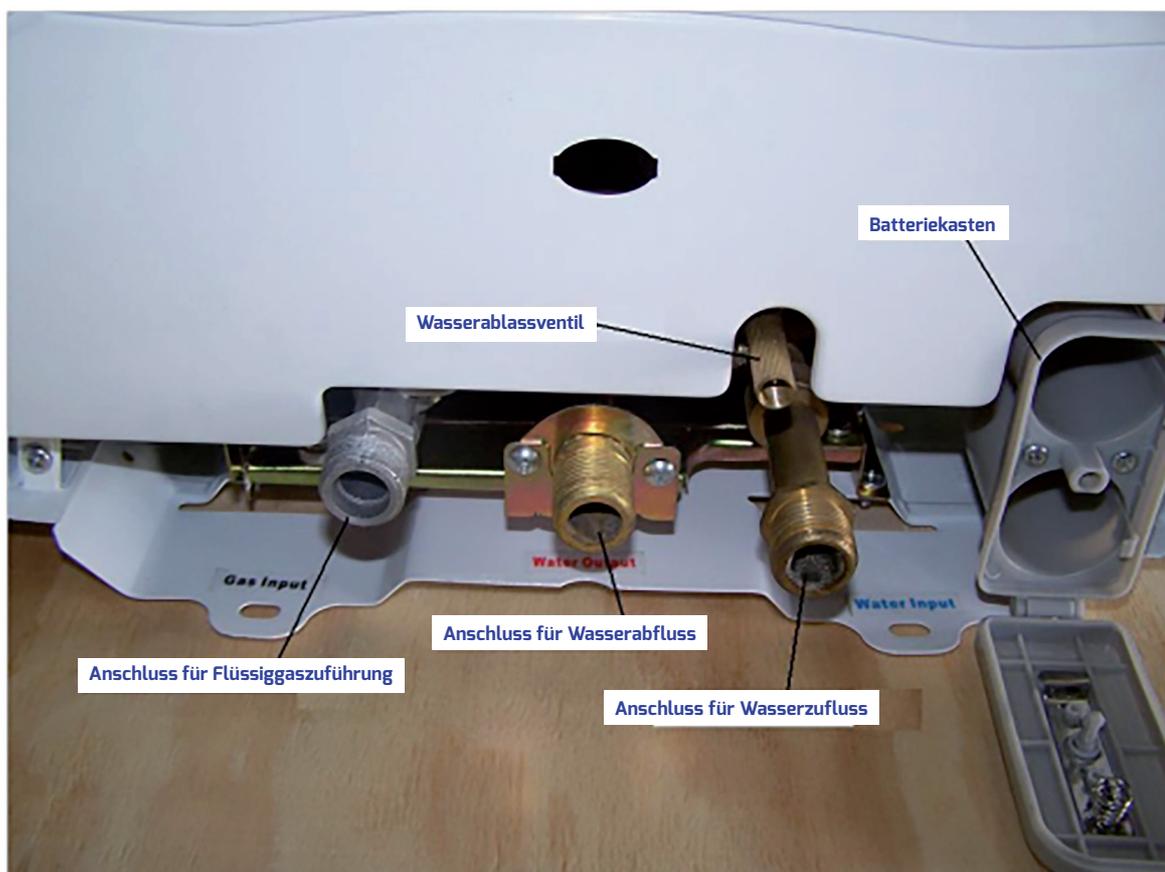
## Einstellung

Die Temperatur des abfließenden Wassers ist abhängig von der Temperatur des zufließenden Wassers, abgeglichen mit der zugeführten Wärmemenge. Seien Sie äusserst vorsichtig in der Einstellung der abfließenden Wassertemperatur.

1. Stellen Sie den Wasserdruckregler auf hoch, und den Gasdruckregler auf niedrig, und fühlen Sie dann das abfließende Wasser. Dies ist die niedrigst anwendbare Einstellung.
2. Um anfänglich die Abflusstemperatur zu steigern, drehen sie das Gasventil langsam zur maximalen Einstellung. Gleichen Sie es langsam an, und prüfen Sie ständig die Temperatur. Nach der gesteigerten Gaszufuhr wird sich die Erhöhung der Wassertemperatur kurz verzögern.
3. Sollte die abfließende Wassertemperatur weiter erhöht werden, reduzieren Sie langsam den Wasserdruckregler bis die erwünschte Temperatur erreicht ist.

(Achtung: Ursprüngliche Temperatur Sensor des Heizgeräts nicht verändern oder modifizieren)

## WARNUNG: DAS GERÄT IST IN DER LAGE SIEDEND HEISSES WASSER ZU PRODUZIEREN!



# SCHICKEN SIE DAS GERÄT NICHT ZURÜCK:

Falls Probleme auftreten, Setzen Sie sich direkt mit Eccotemp oder mit einer ihrer internationalen Vertriebsgesellschaften (auf Seite 1) in Verbindung!

## Fehlerbehebung

Das Gerät startet nicht – kein hörbares Klicken bei Inbetriebsetzung:

a. Zunächst ist zu prüfen, ob sich der Wasserzufluss auf der rechten Seite des Gerätes befindet. Wenn Zufluss und Abfluss invertiert sind, wird das Gerät nicht funktionieren. Der Zufluss ist ganz rechts und der Abfluss in der Mitte.

b. Prüfen Sie, ob die Batterien frisch sind, und dass ihre Polarität (+/-) stimmt.

c. Der Hauptgrund, warum das Gerät nicht zündet, liegt oft bei ungenügendem Wasserdruck. Ein gleichbleibendes Wasserdruckminimum von 0.25-10pw ist notwendig. Der von der städtischen Wasserversorgung bereitgestellte Wasserdruck sollte genügen. Die meisten 12/18/120/240 Pumpen genügen dieser Anforderung, solange deren Kapazität bei 0.25-10pw oder höher liegt.

**EINSTELLUNG:** Auf die Unterseite des Gerätes befinden sich zwei ovale Löcher im Gehäuse wo der vordere mit dem hinteren Teil zusammenkommt. Beim Wasserdruckregler sind zwei Kreuzschrauben sichtbar. Drehen Sie die Schraube ganz rechts (die größere Schraube) etwa ... oder ... Drehung nach innen. Dies wird den Betrieb des Gerätes bei geringerem Wasserdruck und bei eingeschränktem Fluss ermöglichen.

**BEACHTEN SIE:** Vor der Entfernung der Abdeckung, rufen Sie den technischen Support auf Seite 1 an

d. Ein Draht hat sich während des Transports innerhalb des Gerätes gelöst. Vergewissern Sie sich, dass das Gas abgedreht ist. Die vordere Abdeckung wird durch sechs Schrauben befestigt, vier oben und zwei unten. Die Drehknöpfe lassen sich abziehen. Alle elektrischen Leitungen sind mit Klemmsteckern aus Plastik versehen. Sie sind alle sichtbar ohne weitere Zerlegung des Gerätes. Die Loslösung eines Drahtes sollte offensichtlich sein.

e. Es ist möglich, dass Schmutz oder Epoxid in den Wasserregler gelangt ist. Prüfen Sie, ob der Filter im Wasserzufluss sauber und schmutzfrei ist. Sie können auch die Anschlüsse invertieren und den Wasserzufluss an den Wasserabfluss anschliessen, um das System durchzuspülen.

f. Propangaszylinder sind manchmal mit Luft kontaminiert, vor allem neue Zylinder bei ihrer ersten Füllung. Wiederholen Sie den AN und AUS Zyklus durch das mehrmalige An- und Ausschalten der Ausflussvorrichtung, um die Luft vom Gas abzuführen.

Das Gerät startet und schaltet sich dann ab:

a. Wenn der Abgasrohr blockiert, oder nicht lange genug ist, schaltet sich das Gerät nach ein paar Minuten aus. Die empfohlene vertikale Länge des Abgasrohrs ist ein Minimum von 1 Meter.

b. Das Gerät benötigt ein Wasserflussminimum von etwa 0,75 Gallonen (2 Liter) pro Minute und ein Gasdruckminimum von etwa 20 PSI / 1,38 bar \* Beachten Sie, wenn sich der Wasserdruck am niedrigeren Niveau der Betriebsparameter befindet. Sie benötigen einen gleichbleibenden Wasserdruck von ungefähr 40-60 PSI / 2,7 bis 4,1 bar für die zweckentsprechende Nutzung, wenn Sie eine 12/18/120/240 Volt-Pumpe verwenden. Siehe EINSTELLUNG im vorhergehenden Abschnitt.



## Fehlersuche Fortsetzung...

c. Das Gas geht aus. Propangaszylinder sind manchmal mit Luft kontaminiert, vor allem neue Zylinder bei ihrer ersten Füllung. Wiederholen Sie den AN und AUS Zyklus durch das mehrmalige An- und Ausschalten der Abflussvorrichtung, um die Luft vom Gas abzuführen.

Wenn dieser Vorgang die vorhandene Luft nicht befreit, dann muss der Tank entlüftet werden.

d. Einer der Zündsensoren ist verbogen und/oder zu nahe am Brenner. Prüfen Sie, ob die Zündstifte und die Wärmeaufnehmer vollständig aufrecht sind mit 90 Grad zur Rückseite des Gehäuses. Falls sie nicht gerade sind (z.B. in einem 45 Grad Winkel), können Sie die Stifte mit einer Zange geradebiegen.

e. Das Thermoelement ist entweder zu hoch oder zu niedrig, um den Kreislauf zu schliessen. Vergewissern Sie sich, dass das Thermoelement mit dem Loch im Wärmetauscher eben ist.

f. Die Verbindung des Gassensordrahtes (sieht aus wie ein schwarzer Erdungsdraht am Gasdruckregler) könnte sich gelöst haben oder nicht mehr angeschlossen sein.

g. Der Wärme- oder Sauerstoffsensor ist fehlerhaft. Dies kann normalerweise durch Abnahme des vorderen Gehäuses bei Inbetriebnahme festgestellt werden. Wenn das Gerät weiterhin in Betrieb bleibt, dann muss einer der Sensoren und/oder der Kabelbaum ersetzt werden. Dies könnte auch durch ungenügenden Abstand an der hinteren Seite des Gerätes verursacht werden, wo sich die Hauptzufuhr der Luft befindet.

h. Das Ventil am Propangaszylinder sollte ganz auf OFFEN gestellt sein.

i. Zum Zündfunken sind frische Batterien nötig. Prüfen sie, dass die Polarität der Batterien (+/-) stimmt.

### Das Wasser wird nicht heiss genug:

a. Das Gerät ist in über 3.900 Fuß / 1.000 Meter Meereshöhe in Betrieb. Wir empfehlen den Einsatz in Meereshöhe von unter 3.900 Fuß / 1.000 Meter.

b. Schauen Sie durch die Sichtfenster (mittlere, horizontale Fenster am vorderen Gehäuse), um eine blaue Flamme zu sehen. Falls die Flamme gelb ist, könnte der Gasregler gesprungen sein. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu betreiben, und setzen Sie sich direkt mit Eccotemp in Verbindung.

### Wasser fließt, aber heisses Wasser wird nicht erzeugt:

a. Vergewissern Sie sich, dass Wasserzufluss und Abfluss ordnungsgemäß angeschlossen sind. Der Wasserzufluss sollte an die zuführende Verbindung angeschlossen sein (ganz rechts befindlich), und die Wasserabflussvorrichtung sollte an den Wasserabfluss angeschlossen sein (der mittlere Anschluss).

b. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen ausreichenden und beständigen Wasserdruck von mindestens 20 PSI / 1,38 bar haben.

c. Vergewissern Sie sich, dass sie genügend Gas im Propanzylinder haben, und dass der Flüssiggasregler vollständig an die Einheit angeschraubt ist.

d. Zum Zündfunken sind frische Batterien nötig. Prüfen sie, dass die Polarität der Batterien (+/-) stimmt.



## Fehlersuche Fortsetzung...

Falls Sie noch immer Schwierigkeiten haben, oder sich an einem modifizierten Wassersystem befinden, setzen Sie sich mit dem technischen Support auf Seite 1 in Verbindung.

### Am Gerät tut sich nichts:

a. Prüfen Sie, ob die Wasserzufuhr an der Seite des Wassereinflusses angeschlossen ist (Anschluss ganz rechts), und die Wasserabflussvorrichtung an der Seite des Wasserausflusses angeschlossen ist (Anschluss ganz rechts)

b. Prüfen Sie die ausreichende Versorgung von Propangas

c. Prüfen Sie den Zustand der Batterien

Falls Sie noch immer Schwierigkeiten haben, oder sich an einem modifizierten Wassersystem befinden, setzen Sie sich mit dem technischen Support auf Seite 1 in Verbindung.

## Andere Produkte:



**CE-L5** - Bei der Lieferung direkt einsatzfähig aus der Box! Die Eccotemp CE-L5 Außengasdusche ist ideal für sofortiges Warmwasser. Es verfügt über eine einstellbare Wassertemperatur, automatische Zündung, die durch 2 "D" Batterien angetrieben ist, und bis zu 28 Stunden Betrieb mit einer 11 kg Propangasflasche. Inklusiver Brausekopf. Einfacher Anschluss und Installation; einfach an einem standardmäßigen Gartenschlauch und standardmäßige Propangasflasche anschließen.



**CE-L10** - Unmittelbares endloses Heißwasser, wo immer Sie auch sind! Der Eccotemp CE L10 ist der große Bruder des beliebten CE L5. Der CE-L10 wurde für Kunden gestaltet, die mehr Leistung für Ferienhäuser, Häuser am See, Scheunen, Schuppen, und Wohnwagen wollen. Es ist ideal Pferde zu waschen und rund um den Bauernhof zu benutzen. Die Zündung des CE-L10 erfolgt automatisch über 2 D-Batterien. Keine Zündflamme! Kein Stromanschluss erforderlich.

Der Eccotemp CE-L10 ist ein mit flüssigem Propangas befeuerter Durchlauferhitzer, der bis zu 10 Liter Warmwasser pro Minute erzeugt - zwei Wassergeräte können zur gleichen Zeit benutzt werden. Ist für eine feste Montage im Außenbereich geeignet, und hat standardmäßige BSP Anschlüsse, die Klempnerarbeit einfach macht mit leicht verfügbare standardmäßige Anschlüsse.



# Eccotemp Systems, LLC

## Informationen zur beschränkten Garantie

### Modell (e) CEI -12

Eccotemp garantiert hiermit, dass dieses Produkt frei von Fabrikations- und Materialfehlern ist, wenn die Installation und der Betrieb nach Anleitung des Eccotemp betrieben wird. Diese eingeschränkte Garantie erstreckt sich auf den ursprünglichen Käufer und nachfolgende Besitzer, aber nur, während das Produkt an der ursprünglichen Installation-Stelle bleibt. Diese Garantie erlischt, wenn neu installiert oder auf einen neuen Standort verschoben wird. Es gibt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, oder gegeben, andere als in dieser eingeschränkten Garantie enthalten ist. Kein Agent, Mitarbeiter oder Vertreter von Eccotemp ist in irgendeiner Weise bevollmächtigt Eccotemp zu irgendwelche Darstellungen oder Garantien hinsichtlich des Produktes zu binden, die nicht in dieser eingeschränkten Garantie enthalten ist. Eccotemp behält sich das Recht und Autorität vor, diese eingeschränkte Garantie ohne vorherige Bekanntmachung zu ändern oder Berichtigungen vorzunehmen. Sofern nicht ausdrücklich im vorliegenden Vertrag festgelegt. SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG ERSETZT DIESE GARANTIE ALLE ANDEREN GARANTIE, BEDINGUNGEN, GEWÄHRLEISTUNGEN ODER ANDEREN BEDINGUNGEN, UNABHÄNGIG OB IN SCHRIFTLICHER, MÜNDLICHER, AUSDRÜCKLICHER ODER KONKLUDENTER FORM, EINGESCHLOSSEN ZUSICHERUNGEN ALLGEMEINER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER GEWÄHRLEISTUNGEN DER EIGNUNG FÜR EINEN SPEZIELLEN ZWECK. DIE AUSSCHLIEßLICHE ABHILFEMAßNAHME IM RAHMEN DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT SICH NUR AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DER VERKAUFTEN WAREN VON ECCOTEMP. ECCOTEMP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR BEILÄUFIG ENTSTANDENE ODER FÜR FOLGESCHÄDEN.

### Eingeschränkte Garantiezeit

Diese Garantie wird durch Eccotemp Systeme an den Käufer geleistet. Diese Garantie tritt am Datum der Installation des Produkts auf, oder 30 Tage nach dem Kaufdatum, welcher der beiden genannten Fälle zuerst eintritt, und ist wirksam bis zum festgelegten Jahrestag am Datum wie folgt:

### Versicherungszeitraum des Productes

Wärmetauscher 2 Jahre  
Alle anderen Teile 2 Jahre

Der Versicherungsschutz ist ungültig, wenn das Gerät nicht in einem Heißwasser-Zirkulationskreis mit einem Zirkulationssystem, oder nicht mit einem On-Demand- Rückführungssystem verwendet wird.

Der Besitzer ist für alle anderen Kosten im Zusammenhang mit Reparatur wie Arbeit, Versand, Lieferung und Genehmigungen verantwortlich. Kaufbeleg ist erforderlich. Reparierte Produkte werden im Rahmen dieser Garantie für den Rest der Laufzeit des ursprünglichen Kauf des Produktes versichert.

### Ausschlüsse

Bitte wenden Sie sich an die Installationsanleitung und die Betrieb & Instandhaltung Anleitung, dass mit Ihrem neuen Eccotemp System Produkt mitgeliefert wurde. Diese Garantie erlischt, wenn eine der folgenden ein beitragender Faktor von Eccotemp zum Ausfall des Produktes führt:

1. Missbrauch, falsche Verwendung, Änderung, Vernachlässigung oder falsche Anwendung.
2. Unzulässige, gefährliche, zerstörende Wartungsverfahren oder unzureichende Wartung.
3. Schäden, die durch Dienstleistungen, von anderen als Eccotemp System Dienstleister durchgeführt werden.
4. Installation in einer korrosiven oder anderweitig zerstörerischen Umgebung.
5. Schäden infolge von Einfrieren innerhalb der Einheit oder der umgebenden Rohrleitungen.
6. Kalkablagerungen.
7. Falscher Gas- oder Wasserdruck.
8. In Folge höherer Gewalt.
9. Schäden infolge von Verwendung mit nicht-portablen, unbehandelten oder schlecht behandelten Brunnenwasser oder Wasser mit hohen PH-Werten, oder mit hohen Wasserhärtegraden von mehr als 12 grams pro Gallone (200 mg / l).
10. Falsche Dimensionierung für die Anwendung.
11. Produkte mit Original-Seriennummern, die entfernt oder verändert sind und können nicht ohne weiteres bestimmt werden
12. Höhere Gewalt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Feuer, Hochwasser oder Naturkatastrophen.



Dieses Produkt sollte nicht als Pool oder im Spa-Heizung verwendet werden.

Wenn ein Fehler, Fehlfunktionen oder die mangelnde Durchführung dieser Garantie von Eccotemp Systeme anerkannt ist, und zu einem Gewährleistungsanspruch zustimmt, wird Eccotemp Systeme nach eigenem und ausschließlichem Ermessen, den Gewährleistungsanspruch solcher Fehler, Fehlfunktionen befriedigen, oder die Nichtübereinstimmung dieser Garantie. Um einen Garantieanspruch zu machen, muss der Besitzer den Fehler am Gerät bei Eccotemp melden, um die hier beschriebenen Garantiebedingungen zu erfüllen.

Im Rahmen dieser Garantie bietet Eccotemp Systeme nur Ersatzteile an, wie in der "Eingeschränkte Garantiezeit" beschrieben. Der Besitzer wird für jeden entstandenen Kosten haftbar gemacht, einschließlich, Arbeitskosten für die Wartung des Gerätes, Versand, Lieferung, und die Handhabung der Ersatzteile, Kosten für Genehmigungen oder Materialien, die für die Reparatur oder Nebenkosten die von Schäden außerhalb des Gerätes entstehen.

UNBESCHADET DER BESTIMMUNGEN DIESER GARANTIE GILT, MIT AUSNAHME VON ECCOTEMP SYSTEME DIE AUSDRÜCKLICHE, GESETZLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGENDER ZUSICHERUNGEN DER MINDESTQUALITÄT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE ALLER ANDEREN VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGSÜBERNAHMEN. ECCOTEMP SYSTEMS SCHLIEßT ALLE ANDEREN GEWÄHRLEISTUNGEN, GLEICH OB AUSDRÜCKLICH ODER KONKLUDENT, IN BEZUG AUF DAS PRODUKT UND IHRE FUNKTIONALITÄT, LEISTUNG, MARKTFÄHIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN SPEZIELLEN ZWECK ODER NICHTVERLETZUNG VON GEISTIGEN EIGENTUMSRECHTEN. ECCOTEMP SYSTEME ÜBERNIMMT KEINE ANDEREN VERPFLICHTUNGEN ODER VERBINDLICHKEITEN IHRERSEITS UND SCHLIESST JEDE ANDERE PERSON VON DER ÜBERNAHME WEITERER VERPFLICHTUNGEN FÜR ECCOTEMP SYSTEME AN SONSTIGE VERBINDLICHKEITEN IN VERBINDUNG MIT DER LEISTUNG DER PRODUKTÜBERNEHMEN. DIESE GARANTIE DECKT NUR ERSATZTEILE UND NICHT DIE KOSTEN DER ARBEIT ODER DIENSTLEISTUNGEN UNTER KEINEN UMSTÄNDEN.

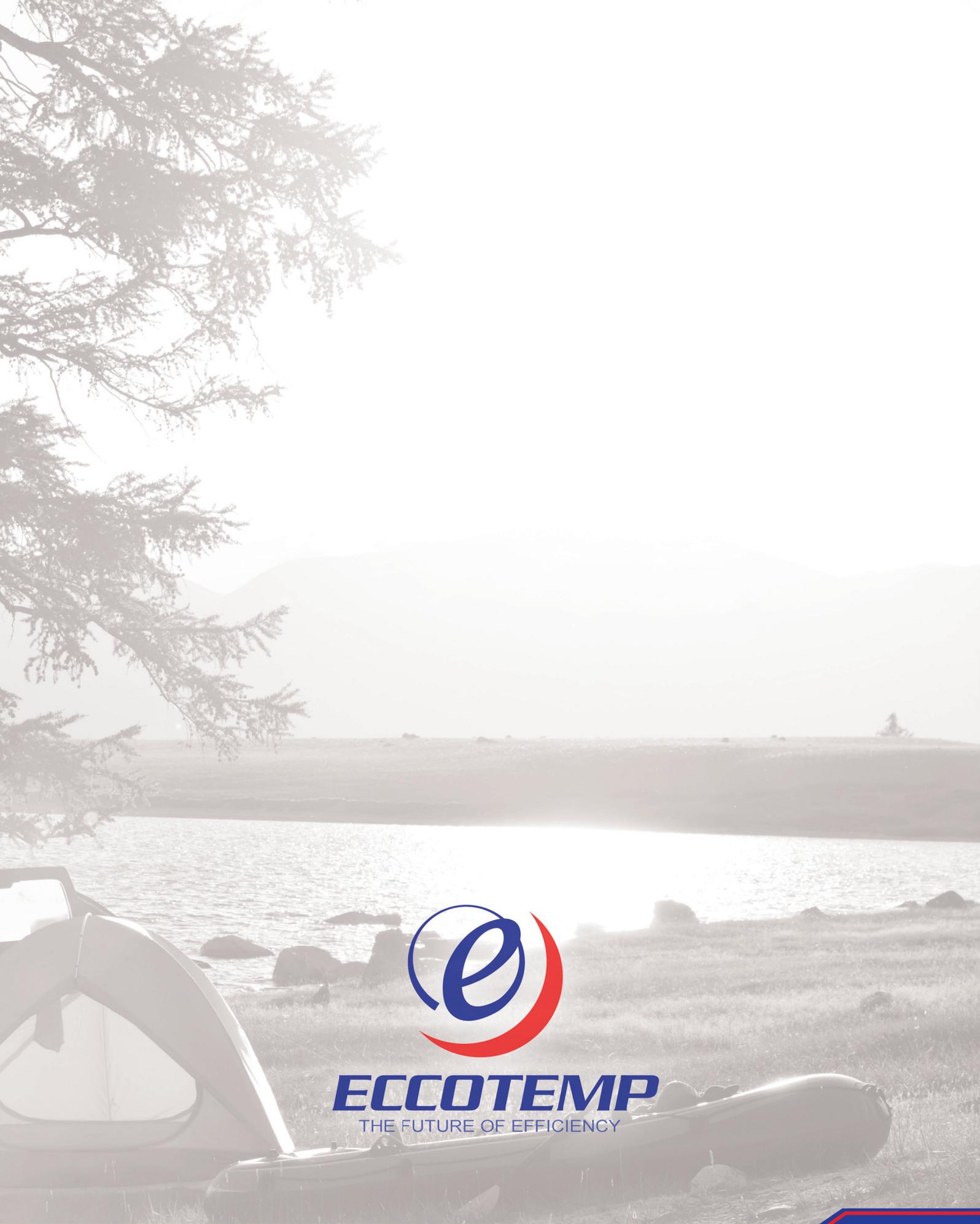
Teile von anderen Systemen für Schäden jeglicher Art, einschließlich aber nicht beschränkt auf direkte, indirekte oder beiläufig entstandene Schäden und Folgeschäden, resultierend aus dem Inhalt dieses Abkommens. Einige Staaten schließen den Ausschluss oder die Beschränkung für beiläufige Schäden oder Folgeschäden aus, so dass obige Beschränkung und Ausschluss auf Sie nicht zutreffen.

Diese Garantie gibt Ihnen besondere gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise weitere Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

Für Gewährleistungsansprüche oder weitere Informationen melden Sie sich bitte per E-Mail oder rufen Sie an:

England: Abbas Cabins, LTD +44 012025900008, [abascabins@eccotemp.com](mailto:abascabins@eccotemp.com)  
 Niederlande/Deutschland: KIIP +49 (0) 39292678219, [kiip@eccotemp.com](mailto:kiip@eccotemp.com)





**ECCOTEMP**  
THE FUTURE OF EFFICIENCY

TELEFON: 866-356-1992 | EMAIL: [SUPPORT@ECCOTEMP.COM](mailto:SUPPORT@ECCOTEMP.COM) | ADRESSE: 315 - A INDUSTRIAL RD SUMMERVILLE, SC 29483



PRODUKT SUPPORT: [ECCOTEMP.COM/HELP-DESK](http://ECCOTEMP.COM/HELP-DESK)



SHOP ONLINE: [ECCOTEMP.COM/PRODUCT](http://ECCOTEMP.COM/PRODUCT)



STORE LOCATOR: [ECCOTEMP.COM/LOCATOR](http://ECCOTEMP.COM/LOCATOR)

[ECCOTEMP.COM](http://ECCOTEMP.COM)

